

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Направление 44.04.01 «Педагогическое образование»
Магистерская программа «Языковое образование (иностранные языки)»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

Олеф, Александр О. А.
«2» марта 2021 г.

Волгоград
2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);
- способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований, реализовывать исследовательские программы, направленные на повышение качества образования в области лингвистики и лингводидактики (ПК-3).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
УК-5	Иностранный язык в профессиональной коммуникации, Психологические основы обучения личности иностранному языку, Психологические особенности коммуникации в разных культурах	Лингвокультурология, Теория и практика межкультурной коммуникации	
ПК-3		История лингвистических учений, Лингвистическая персонология, Лингвоконцептология, Лингвокультурология, Основы теории коммуникации, Прагмалингвистика, Психолингвистика, Социолингвистика, Теория и практика межкультурной коммуникации, Теория языка	Производственная (преддипломная) практика, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 5, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 7, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 8

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	История развития теории межкультурной коммуникации в России и за рубежом	УК-5, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ключевые теории межкультурной коммуникации; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – описать наиболее эффективные исследовательские методики, которые могут быть применены к ситуациям межкультурного взаимодействия; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения дискуссий по проблемам межкультурной коммуникации;
2	Ключевые понятия и термины теории межкультурной коммуникации. Ведущие методы исследования	УК-5, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия межкультурной коммуникации, такие как: форма, участники, виды и сферы МКК, ее базовые механизмы и инструменты; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать определения ключевым терминам теории межкультурной коммуникации; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ведущими научными методами, которые могут быть использованы в исследованиях по проблемам межкультурного общения;
3	Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие. Переменные МКК	УК-5, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципы реализации переменных в межкультурном общении; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – описать процессы кодирования и декодирования в МКК; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – информацией о действии механизмов МКК;
4	Концептуализация и категоризация действительности средствами различных языков. Различия в языковых картинах мира	УК-5, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – каким образом происходит картирование мира в языке; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – объяснить расхождение в картинах мира представителей

			разных лингвокультур; владеть: – понятиями "когниция", "картина мира", "категоризация" и "концептуализация мира средствами языка";
5	Вербальные и невербальные помехи в МКК и пути их преодоления	УК-5, ПК-3	знать: – особенности употребления вербальных и невербальных знаков в условиях МКК; уметь: – выявить закономерности коммуникативного поведения языковой личности с учетом ситуации межкультурного общения; владеть: – правилами выбора коммуникативных стратегий, тактик и применения этикетных норм при общении с представителями иной культуры;

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
УК-5	Имеет представление об основных закономерностях развития общества и роли культуры в развитии человечества. Демонстрирует знания основ межличностного делового общения на русском и иностранном языках, закономерностей и особенностей социально-исторического развития различных культур, межкультурного разнообразия общества.	Способен применять методику межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с использованием профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий. Демонстрирует умение адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в	Демонстрирует понимание и умение толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, владение методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия.

		<p>процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание лингвокультурных особенностей поведения людей.</p>	
ПК-3	<p>Имеет теоретические представления о терминологии лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования, способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и в самом общем виде осуществлять его концептуальный анализ. Способен оперировать специальной научной терминологией, имеет определенные научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях». Осуществляет поиск необходимой научной информации; воспринимает, анализирует и обобщает полученную информацию.</p>	<p>Демонстрирует знания теоретических основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях». Способен критически анализировать существующие лингвистические концепции. Умеет отбирать учебный материал, эффективный для процесса обучения. Применяет отдельные концепции, разрабатываемые в классической и современной лингвистике и лингводидактике для анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации, для повышения качества образования.</p>	<p>Демонстрирует глубокие знания теоретико-методологических основ лингвистических дисциплин и методики преподавания, научных концепций и представителей научных школ, знание методологических подходов, используемых в научно-исследовательской деятельности. Легко оперирует специальной научной терминологией, демонстрирует критическое осмысление и анализ научных концепций, традиционных и современных методов и приемов обучения.</p>

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Устные ответы на занятиях	40	УК-5, ПК-3	4
2	Письменные задания по изучаемым темам	20	УК-5, ПК-3	4
3	Итоговый реферат	20	УК-5, ПК-3	4
4	Устное собеседование на зачете	20	УК-5, ПК-3	4

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Устные ответы на занятиях
2. Письменные задания по изучаемым темам
3. Итоговый реферат
4. Устное собеседование на зачете